



CERAMIC TOWER HEATER STHL 2000 C2

For EU market:

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANY

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House · 14 Kingston Road

Surbiton · KT5 9NU

Status of information · Stand van de informatie · Stand der Informationen:

08/2023 ID: STHL 2000 C2_23_V1.7

GB **IE** **NL** Operating instructions

CERAMIC TOWER HEATER

This product is suitable only for well-insulated rooms or for occasional use.

NL Gebruiksaanwijzing

KERAMISCHE TORENKACHEL

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.

DE **CH** Bedienungsanleitung

KERAMIK-TURM-HEIZLÜFTER

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 425862_2301

IE **NL**

IAN 425862_2301

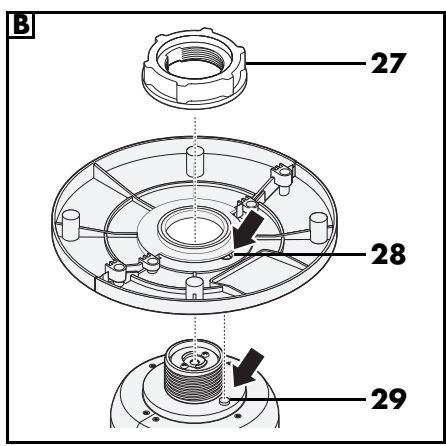
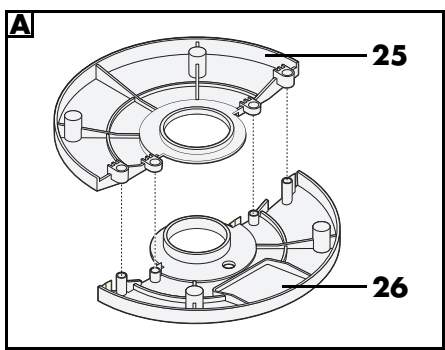
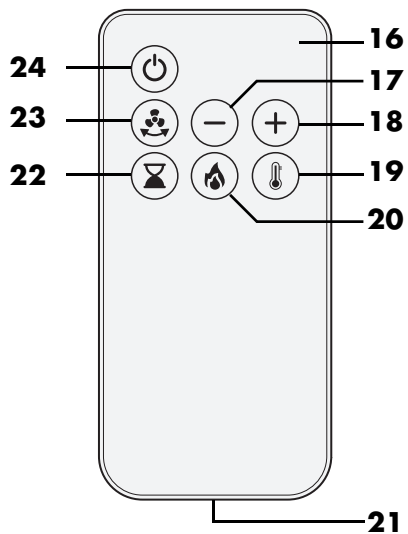
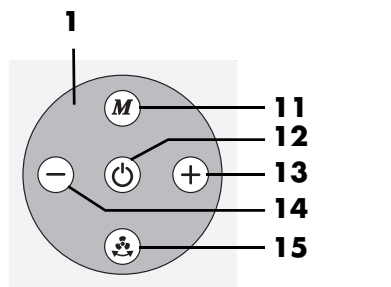
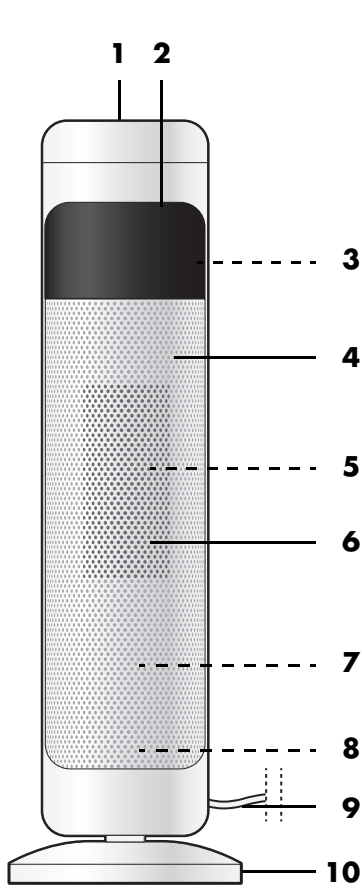
IE **NL**



English	2
Nederlands	20
Deutsch	38



Overview / Overzicht / Übersicht



Contents

1. Overview	3
2. Intended purpose	4
3. Safety information	4
4. Items supplied	8
5. How to use	8
5.1 Assembling the device	8
5.2 Setting up the device	8
6. Remote control	9
7. Display overview	10
8. Operation	11
8.1 Overview of the button functions	11
8.2 Putting the device into operation and switching it off	12
8.3 Fan operation	12
8.4 Swivel function (90° oscillation)	12
8.5 Selecting the heat output	12
8.6 Setting the thermostat	13
8.7 Setting the Timer	13
8.8 Frost monitor	13
8.9 Safety switch	14
8.10 Overheating protection	14
9. Cleaning	14
10. Storage	14
11. Disposal	15
12. Trouble-shooting	15
13. Technical specifications	16
14. Warranty of the HOYER Handel GmbH	17

1. Overview

- 1** Operating panel
- 2** Display
- 3** Carrying recess with separate storage compartment for the remote control
- 4** Tower heater
- 5** Air inlet
- 6** Air outlet
- 7 I/O** On/off switch
- 8** Cable spool with mains plug socket
- 9** Mains power cable with mains plug
- 10** Base
- 11 M** Mode button: cycle through functions
- 12**  Button for switching on the device / switching to standby mode
- 13 +** Button for increasing values/heat output level / button lock
- 14 -** Button for reducing values/heat output level / button lock
- 15**  Button for switching swivel function on/off
- 16** Remote control
- 17 -** Button for reducing values/power
- 18 +** Button for increasing values/power
- 19**  Button for setting the temperature
- 20**  Button for selecting the heat output
 - L0: fan only without heating
 - L1: fan with heat output level 1 (1,000 W)
 - L2: fan with heat output level 2 (2,000 W)
- 21** Battery compartment
- 22**  Button for setting the Timer
- 23**  Button for switching swivel function on/off
- 24**  Button for switching on the device / switching to standby mode
- 25** Back half of the base
- 26** Front half of the base
- 27** Nut
- 28** Recess
- 29** Guide pin

Thank you for placing your trust in our products!

Congratulations on your new tower heater.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in this copy of the user instructions.**
- **Keep this copy of the user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new tower heater!

Symbols on your device



Do not cover

The adjacent symbol warns against covering the device, as the resulting heat accumulation could lead to damage and a fire hazard.



This symbol warns you against touching the hot surface.

2. Intended purpose

The device can be used as an additional heater for dry indoor spaces up to approx. 15 m².

This product is suitable only for well-insulated rooms or for occasional use.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

The device must only be set up on the floor.

Foreseeable misuse



FIRE HAZARD!

- ⊙ Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- ⊙ The device must not be used in vehicles of any kind.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION! Low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ Children under the age of 3 must be kept away, unless they are constantly being supervised.
- ⊙ Children aged 3 and over, who are younger than 8 years old, may only switch the device on and off if they are supervised or they have been instructed in the device's safe use and they have understood the resulting dangers, provided that the device is placed or installed in its normal operating position. Children aged 3 and over, who are younger than 8 years old, may not insert the plug into the wall socket, adjust the device, clean the device and/or carry out any maintenance work, which the user is required to carry out.
- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ **Some parts of the device may become very hot and may cause burns. Particular caution is necessary when children or vulnerable persons are present.**
-  ⊙ **Do not cover!** In order to prevent overheating of the heating device, the heating device must not be covered.
- ⊙ The device must never be set up directly under a wall socket, as the forming heat may lead to damage to the electric system.
- ⊙ Do not use the device:
 - in the immediate vicinity of a sink, bathtub, shower or swimming pool
 - if it has been previously dropped
 - if it shows visible signs of damage
- ⊙ Use the device on a horizontal and stable surface.
- ⊙ The heater must not be used in small rooms occupied by persons who cannot leave the room by themselves unless they are under constant supervision.

- ⊙ Please make sure to always keep a minimum distance of 1 m between any textiles, curtains or other flammable materials and the air outlet in order to minimise the risk of fire.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ The remote control requires a CR2025 (3 V) battery.
- ⊙ Be sure to observe the correct polarity when inserting the battery.
- ⊙ **DANGER OF EXPLOSION!** Batteries must not be charged or re-activated by other means, nor must they be dismantled, thrown into a fire or short-circuited.
- ⊙ The connection terminals of the remote control must not be short-circuited.
- ⊙ Remove the batteries from the remote control if you do not intend to use the remote control for a prolonged period of time, or if the battery runs out of power. The battery might leak and damage the remote control.
- ⊙ Do not subject batteries to extreme conditions, e.g. do not place the remote control on radiators or expose it to direct sunlight. Otherwise, there is an increased danger of batteries leaking.
- ⊙ If battery acid has leaked, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with the acid, rinse the affected area at once with plenty of clean water and seek medical assistance immediately.
- ⊙ Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore you should store batteries out of the reach of young children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.
- ⊙ New and used batteries must be kept away from children.
- ⊙ If you suspect that the batteries could have been swallowed or have gotten into any body cavities, immediately seek medical assistance.
- ⊙ Batteries must be properly disposed of after use.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ The device, the mains power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to observe this instruction may result in an electric shock hazard.
- ⊙ If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not use the device if the device or the mains power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to

the specifications on the rating plate.

The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.

- ⊙ Ensure that the mains power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points.
- ⊙ When using the device, ensure that the mains power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the device
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ Never attempt to reach into the device interior by sticking your fingers or objects through the ventilation gratings.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the product.
- ⊙ During operation, completely unwind the mains power cable, to prevent overheating and the cable from melting.
- ⊙ When using an extension cable, this must correspond to the applicable safety regulations.



FIRE HAZARD!

- ⊙ There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.
- ⊙ Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- ⊙ The device must only be set up on a solid, level, dry and non-flammable surface. For example, the device must not be placed on a deep-pile carpet.

- ⊙ When setting up the device, keep a minimum distance of 50 cm all around from other devices and walls. The distance upwards must be at least 100 cm.
- ⊙ Never operate the device in a potentially explosive environment or close to flammable gases or liquids.
- ⊙ Ensure at all times that the air can enter and exit freely. Heat can otherwise accumulate in the device.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ The device remains very hot after it is switched off, and must not be touched.
- ⊙ Prior to cleaning, let the device cool down until there is no longer a risk of burning.
- ⊙ Only transport the device when it has cooled down, and when doing so only use the handle provided.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near to heat sources or open fire.
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 tower heater **4**
- 1 base (consisting of 2 parts) **10**
- 1 nut **27**
- 1 remote control **16** with CR2025 (3 V) battery inserted
- 1 copy of the short manual (included)
- 1 copy of the user instructions (online)

Unpacking

1. Remove all parts from the packaging.
2. Check that all parts are present and intact.

5. How to use

5.1 Assembling the device

Before the device can be put into operation, the base **10** must be screwed on and the cable spool **8** holders must be attached.

1. **Figure A:** put the back half of the base **25** and the front half of the base **26** together. Ensure that the connection audibly clicks into place.
2. **Figure B:** place the base **10** on the tower heater **4**. Align the base so that the guide pin **29** on the underside of the tower heater **4** is inserted into the recess **28** on the base.
3. Screw the tower heater **4** onto the base **10**. For this purpose, use the nut **27** supplied.

5.2 Setting up the device



FIRE HAZARD!

- ⊙ The device must only be set up on a solid, level, dry and non-flammable surface. For example, the device must not be placed on a deep-pile carpet.
 - ⊙ When setting up the device, keep a minimum distance of 50 cm all around from other devices and walls. The distance upwards must be at least 100 cm.
 - ⊙ There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.
-
- Select a location which complies with the safety information.
 - Select a location where people, animals or plants are not in the immediate proximity.
 - Ensure that the device is standing securely.

6. Remote control

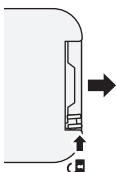
The remote control **16** is supplied with a CR2025 (3V) battery inserted. Before switching on, remove the plastic strip from the remote control.

Changing the battery in the remote control

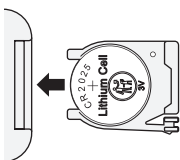


DANGER!

- ⊙ There is a danger of explosion if the battery is not correctly replaced. Replace only with the same or an equivalent type.
-

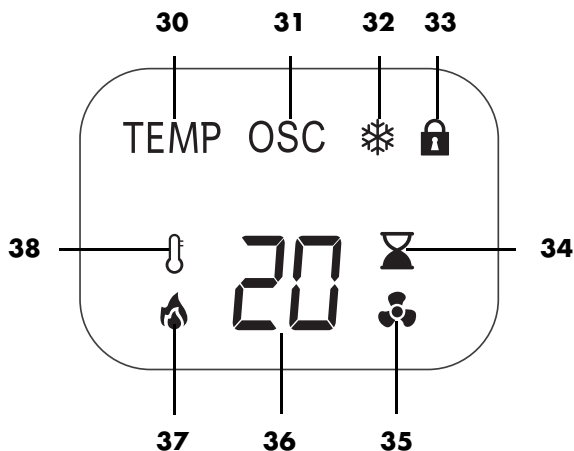


1. Press the small lever on the side of the battery compartment **21** gently in the direction of the middle, and then pull the battery compartment out of the remote control **16** in the direction of the arrow.



2. Replace the old battery with a new one. The positive pole (+) of the battery must be pointing upwards.
3. Slide the battery compartment **21** into the remote control **16**.

7. Display overview



30 TEMP

Temperature is shown in the display.

The current room temperature is displayed when *TEMP* is permanently lit.

The desired temperature is displayed when *TEMP* flashes.

31 OSC

Swivel function is switched on.

32 ❄️

Frost monitor function is switched on.

33 🔒

The operating panel button lock is active.

34 ⌚

The Timer function is switched on.

35 🌀

The fan is switched on without heating.

36

Display of temperature and heat output levels

The current room temperature is displayed when *TEMP* is permanently lit.

The desired temperature is displayed during setting when *TEMP* flashes.

The heat output levels *L0* / *L1* / *L2* are displayed when they are set.

37 🔥

The heater is switched on.

38 🌡️

Flashes when setting the desired temperature. Is lit when a temperature is set and a heat output level is activated.

8. Operation

The device can be operated using the buttons on the operating panel **1** or using the remote control **16**. The buttons and functions are largely identical. In the following, operation using the remote control is described.

Button lock

NOTE: the button lock only locks the operating panel **1**, not the remote control **16**.

- Press and hold the **- 14** and **+ 13** buttons on the operating panel **1** for approx. 1 second to lock the buttons on the operating panel. The  symbol appears in the display **2**.
- Press and hold the **- 14** and **+ 13** buttons for approx. 1 second to cancel the button lock. The  symbol goes out in the display **2**.

8.1 Overview of the button functions

You can control the following functions with the buttons on the device and the remote control:

Function	Operating panel button	Remote control button
Switching on the device / switching to standby mode	Press the  12 button	Press the  24 button
Increasing values/power	Press the + 13 button	Press the + 18 button
Reducing values/power	Press the - 14 button	Press the - 17 button

Function	Operating panel button	Remote control button
Operating panel button lock	Press the + 13 and - 14 button for approx. 1 second	—
Swivel function	Press the  15 button	Press the  23 button
Selecting the heat output	Press the + 13 or - 14 button several times if necessary	Press the  20 button
Setting the thermostat	Press the M button:  appears in the display, then press the + 13 or - 14 button several times if necessary	Press the  19 button
Switching the Timer on/off	Press the M button for approx. 1 second:  appears in the display, then press the + 13 or - 14 button several times if necessary	Press the  22 button

8.2 Putting the device into operation and switching it off

1. Insert the mains plug **9** into a mains socket corresponding to the technical specifications.
2. Switch on the power supply by setting the on/off switch **7** on the back of the tower heater **4** to **I**. An audio signal sounds. The device is now ready to use.
3. Press the  **24** button to switch on the device from standby mode. An audio signal sounds. The device starts in fan mode. The current temperature is shown in the display **2**.
4. Press the  **24** button in order to switch the device to standby mode. An audio signal sounds.

NOTE: if the device is disconnected from the mains power supply, the selected settings are lost. To disconnect from the mains power supply, set the on/off switch **7** to **O** or pull the mains plug **9** out of the wall socket.

5. Turn off the power supply by setting the on/off switch **7** to **O**.

8.3 Fan operation

You can use the device as a fan without the heating function.

1. Press the  **24** button to switch on the device from standby mode.
2. If necessary, press the  **20** button repeatedly until **L0** flashes in the display **2**. The device is in fan mode.

8.4 Swivel function (90° oscillation)

The device has a swivel function. It causes the device to swivel back and forth, thus distributing the flowing air more evenly in the room. The function can be switched on or off at any time while the device is in use.

- Switch on the swivel function by pressing the  **23** button for the swivel function while the device is switched on. **OSC** appears in the display **2**.
- Switch off the swivel function by pressing the  **23** button again. **OSC** disappears from the display **2**.

8.5 Selecting the heat output

NOTE: high electricity costs when in continuous operation!
Please note that a lot of electricity is consumed in continuous operation (24 hours) due to the high output of 2,000 watt. At a price of 35 cents per kilowatt hour, this would mean costs of approx. €16.80 a day or about €504 a month.

Use the  **20** button to choose between two heat output levels:

L1	Device operates at 1,000 watt
L2	Device operates at 2,000 watt

- Press the  **20** button repeatedly until the desired heat output level **L1** or **L2** is shown in the display **2**.
- Press the  **20** button during operation to show the selected heat output level in the display **2**.

8.6 Setting the thermostat

1. Press the **⏻ 24** button to switch on the device from standby mode. An audio signal sounds.
2. Press the **⌂ 19** button. The symbol **⌂** flashes in the display and the desired temperature is shown.
3. Use the **- 17** and **+ 18** buttons to set the desired temperature.
4. Confirm the entry by pressing the **⌂ 19** button. The **⌂** symbol is now permanently shown in the display. The room temperature appears in the display.
5. Press the **🔥 20** button repeatedly until the desired heat output level **L1** or **L2** is shown in the display **2**. **L1** or **L2** flashes in the display. After approx. 10 seconds, **L1** or **L2** appears permanently in the display.
 - The device now heats up until the desired temperature is reached. The temperature display in the display **2** rises to the set value.
 - The device automatically switches the heating on and off to match the set temperature to the room temperature. The fan and any swivel function that may be switched on will remain switched on.

NOTE: if the ambient temperature changes significantly, e.g. because a door has been left open for an extended period, the setting of the thermostat needs to be reset.

6. To switch off the device, press the **⏻ 24** button. The device now switches to fan mode for approx. 20 - 25 seconds. Then the fan also switches off.
7. Turn off the power supply by setting the on/off switch **7** to **0**.
8. If not in use for an extended period, pull the mains plug **9** out of the wall socket.

8.7 Setting the Timer

The device has a Timer with which you can set the desired running time between 1 and 24 hours. After this period is completed, the device switches to standby mode.

1. With the device switched on, press the **⌘ 22** button. The symbol **⌘** flashes in the display **2** and the running time in hours appears.
2. Use the **- 17** and **+ 18** buttons to set the desired running time.
3. Confirm the entry by pressing the **⌘ 22** button. The **⌘** symbol is now permanently shown in the display.
4. After the set time is completed, the device switches to standby mode.

NOTE: press the **⌘ 22** button 2x if you want to switch off the function before the time has elapsed.

8.8 Frost monitor

The device has a frost monitor function. This function is automatically activated on the device, after it has been switched on using the on/off switch **7**, as soon as the ambient temperature drops to 7 °C. The device remains switched on until an ambient temperature of 15 °C has been reached.

- Switch on the power supply by setting the on/off switch **7** on the back of the tower heater **4** to **I**. The frost monitor function is automatically activated.
- If the function is triggered, the device goes into heating mode and the symbol **❄** appears in the display **2**.
- Switch off the frost monitor function by setting the on/off switch **7** to **0** or disconnecting the mains plug **9** from the wall socket.

8.9 Safety switch

A safety switch protects the device from damage caused by falling and immediately shuts down the device in the event of a fall.

- Place the device back into upright position.

8.10 Overheating protection

This device possesses overheating protection for your safety. If the temperature inside your device gets too high, it automatically switches off.

1. Turn off the power supply by setting the on/off switch **7** to **O**.
2. Let the device cool down completely.
3. Check whether the air inlet **5** or air outlet **6** are obstructed and eliminate the cause.
4. You can then switch the device on again.

NOTE: if the cause cannot be found and the fault occurs repeatedly, contact the service centre.

9. Cleaning

In order to enjoy your device for a long time, you should regularly clean it.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Disconnect the mains plug **9** before any cleaning.
- ⊙ Never immerse the device in water.
- ⊙ Do not let water or cleaning agent run into the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.

Remote control

- Clean the remote control **16** with a dry cloth.

Device

1. Carefully remove coarse dust deposits with a vacuum cleaner.
2. Clean the outside of the device with a damp cloth. You can also use a little detergent.
3. Use a cloth dampened in clear water for wiping afterwards.
4. Do not use the device until it is completely dry again.

10. Storage

- Place the remote control **16** into the storage compartment **3**. If not in use for an extended period, remove the battery.
- Pull out the mains plug **9** if you are not using the device for an extended period.
- Wrap the mains power cable **9** around the cable spool **8** and insert the mains plug into the mains plug socket **8**.

11. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Batteries must not be discarded with your household waste. Spent batteries must be disposed of properly. Special containers are available for this purpose in shops selling batteries and at municipal collection points.



(Rechargeable) batteries marked with the following letters contain harmful substances such as: Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead).

Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

12. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Actions
No function.	- Has the device been connected to the power supply? - Check the connection. - Overheating protection tripped: allow device to cool down and then clean (see "Overheating protection" on page 14).
The device has automatically switched off the heating.	The set temperature is reached. The device automatically switches heating back on when the temperature drops.
Device heats up even though the device is in standby mode and no heat output level is set.	The frost monitor is active. The device switches on automatically at approx. 7 °C. Switch off the frost monitor function by setting the on/off switch 7 to ⊙ or disconnecting the mains plug 9 from the wall socket.

13. Technical specifications

Model:	STHL 2000 C2
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Protection class:	II ☐
Power rating:	2,000 W

Specification	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P _{nom}	2.00	kW
Minimum heat output (reference value)	P _{min}	1.00	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.00	kW
Auxiliary power consumption			
At nominal heat output	e _{lmax}	2.00	kW
At minimum heat output	e _{lmin}	1.00	kW
In standby mode	e _{lSB}	0.00017	kW

Specification	Unit
Only for electrical single-room storage heaters: type of control for heat supply (please select one option)	
Manual control of heat supply with integrated thermostat	No
Manual control of heat supply with feedback of room and/or exterior temperature	No
Electronic control of heat supply with feedback of room and/or exterior temperature	No
Fan-assisted heat emission	No
Type of heat output/room temperature control (please select one option)	
Single-setting heat output, no room temperature control	No
Two or more manually adjustable settings, no room temperature control	No
Room temperature control with mechanical thermostat	No
With electronic room temperature control	Yes
Electronic room temperature control and daily time control	No
Electronic room temperature control and weekly time control	No
Other control options (multiple selections possible)	
Room temperature control with presence sensor	No
Room temperature control with open window detector	No
With remote control option	No
With adaptive control of heating start	No
With operating time limiter	No
With black bulb sensor	No

Specification	Unit
Contact details	
HOYER Handel GmbH Kühnhöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Symbols used

	Double insulation
	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

14. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 425862_2301** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **425862_2301** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 425862_2301



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Inhoud

1. Overzicht	21
2. Correct gebruik	22
3. Veiligheidsinstructies	22
4. Levering	26
5. Ingebruikname	27
5.1 Apparaat monteren	27
5.2 Apparaat plaatsen	27
6. Afstandsbediening	27
7. Een overzicht van het display	28
8. Bedienen	29
8.1 Een overzicht van de toetsenfuncties	29
8.2 Neem het apparaat in gebruik en schakel het uit	30
8.3 Gebruik als ventilator	30
8.4 Zwenkfunctie (90° oscillatie)	30
8.5 Verwarmingsvermogen kiezen	30
8.6 Thermostaat instellen	31
8.7 Looptijd (timer) instellen	31
8.8 Vorstbewaking	31
8.9 Veiligheidsschakelaar	32
8.10 Beveiliging tegen oververhitting	32
9. Reinigen	32
10. Bewaren	32
11. Weggooien	33
12. Problemen oplossen	33
13. Technische gegevens	34
14. Garantie van HOYER Handel GmbH	36

1. Overzicht

- 1** Bedieningspaneel
- 2** Display
- 3** Draaguitsparing met aparte lade voor de afstandsbediening
- 4** Torenventilatorkachel
- 5** Luchtinlaat
- 6** Luchtuitlaat
- 7 I/O** In-/uitschakelknop
- 8** Kabelopwikkeling met stekkerhouder
- 9** Netaansluitsnoer met stekker
- 10** Standvoet
- 11 M** Toets Modus: functies doorschakelen
- 12**  Toets Apparaat inschakelen/naar stand-bymodus overschakelen
- 13 +** Toets Waarden/verwarmingsvermogenstand verhogen/toetsenblokkering
- 14 -** Toets Waarden/verwarmingsvermogenstand verlagen/toetsenblokkering
- 15**  Toets Zwenkfunctie in-/uitschakelen
- 16** Afstandsbediening
- 17 -** Toets Waarden/vermogen verlagen
- 18 +** Toets Waarden/vermogen verhogen
- 19**  Toets Temperatuur instellen
- 20**  Toets Verwarmingsvermogen kiezen
 - L0: alleen ventilator zonder verwarming
 - L1: ventilator met verwarmingsvermogenstand 1 (1000 W)
 - L2: ventilator met verwarmingsvermogenstand 2 (2000 W)
- 21** Batterijhouder
- 22**  Toets Timer instellen
- 23**  Toets Zwenkfunctie in-/uitschakelen
- 24**  Toets Apparaat inschakelen/naar stand-bymodus overschakelen
- 25** Achterste helft standvoet
- 26** Voorste helft standvoet
- 27** Wartelmoer
- 28** Uitsparing
- 29** Geleidingspen

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Gefeliciteerd met uw nieuwe torenventilator-kachel.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe torenventilator-kachel!

Symbolen op het apparaat



Niet afdekken

Het symbool hiernaast waarschuwt dat u het apparaat niet moet afdekken, omdat de hittestuwing tot schade en brandgevaar kan leiden.



Dit symbool waarschuwt u voor het aanraken van het warme oppervlak.

2. Correct gebruik

Het apparaat is geschikt voor bijverwarming van droge binnenruimten tot ca. 15 m².

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.

Het apparaat is ontworpen voor privé-gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend op de grond worden geplaatst.

Voorzienbaar misbruik



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in voer- of vaartuigen worden gebruikt.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze onder continu toezicht staan.
- ⊙ Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, wanneer er toezicht op ze wordt gehouden of wanneer ze instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen, op voorwaarde dat het apparaat op een normale gebruikspositie staat of is geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ **Sommige delen van het apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees met name voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn en personen die bescherming behoeven.**
-  ⊙ **Niet afdekken!** Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te voorkomen, mag het verwarmingsapparaat niet afgedekt worden.
- ⊙ Het apparaat mag nooit direct onder een wandcontactdoos worden geplaatst, omdat de ontstane warmte schade aan de elektrische installatie zou kunnen veroorzaken.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet:
 - in de directe nabijheid van een wasbak, een badkuip, een douche of een zwembad;
 - wanneer het eerder is gevallen;
 - wanneer het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- ⊙ Gebruik het apparaat op een horizontaal en stabiel oppervlak.

- ⊙ Het verwarmingsapparaat mag niet in kleine ruimten worden gebruikt die door personen worden bewoond, die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- ⊙ Om brandgevaar zo gering mogelijk te houden, dient u erop te letten dat textiel, gordijnen of andere brandbare stoffen nooit dichterbij de buurt komen van de luchtingang dan 1 m.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ De afstandsbediening werkt op een batterij CR2025 (3 V).
- ⊙ Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- ⊙ **EXPLOESIEGEVAAR!** Batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonteerd, niet in open vuur worden geworpen of worden kortgesloten.
- ⊙ De aansluitklemmen van de afstandsbediening mogen niet worden kortgesloten.
- ⊙ Verwijder de batterij uit de afstandsbediening, wanneer u deze gedurende langere tijd niet wilt gebruiken of wanneer de batterij helemaal leeg is. De batterij zou kunnen gaan lekken en de afstandsbediening kunnen beschadigen.
- ⊙ Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, leg de afstandsbediening bijv. niet op verwarmingselementen en stel ze niet bloot aan direct zonlicht. Anders bestaat er een verhoogd risico op lekkage.
- ⊙ Wanneer er batterijzuur is uitgelekt, moet u contact met huid, ogen en slijmvliezen voorkomen. Spoel de desbetreffende plaatsen bij contact met het zuur direct met veel schoon water en neem contact op met een arts.
- ⊙ Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen daarom op een onbereikbare plaats voor kleine kinderen. Wanneer er een batterij werd ingeslikt, moet direct contact worden opgenomen met een arts.

- ⊙ Nieuwe en gebruikte batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- ⊙ Wanneer u vermoedt dat de batterijen ingeslikt zouden kunnen zijn of in een lichaamsdeel terecht zouden kunnen zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
- ⊙ Batterijen moeten na gebruik op verantwoorde wijze worden weggegooid.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huisdieren en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Het apparaat, het netaansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stek-

ker uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het netaansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop, dat het netaansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het netaansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet;
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - voordat u het apparaat reinigt;
 - bij onweer.

- ⊙ Probeer nooit met vingers of voorwerpen door het ventilatierooster naar binnen in het apparaat te grijpen.
- ⊙ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan.
- ⊙ Wikkel het netaansluitsnoer voor gebruik volledig af om oververhitting en smoren van de kabel te voorkomen.
- ⊙ Wanneer een verlengkabel wordt gebruikt, moet dit voldoen aan de geldige veiligheidsbepalingen.



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.
- ⊙ Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te dragen.
- ⊙ Het apparaat mag uitsluitend op een stevige, vlakke, droge en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst. Het apparaat mag bijv. niet op een hoogpolig tapijt worden geplaatst.
- ⊙ Houd bij het plaatsen van het apparaat aan alle kanten een minimale afstand aan van 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen of de wand. De afstand naar boven moet ten minste 100 cm bedragen.
- ⊙ Gebruik het apparaat nooit in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare gassen of vloeistoffen.
- ⊙ Let er altijd op dat de lucht vrij in en uit kan stromen. Anders kan er hittestuwning in het apparaat ontstaan.



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Het apparaat is ook na het uitschakelen nog heel heet en mag niet worden aangeraakt.

- ⊙ Laat het apparaat vóór het reinigen zo ver afkoelen dat er geen risico op verbranden meer bestaat.
- ⊙ Laat het apparaat eerst in zijn geheel afkoelen alvorens het te verplaatsen en gebruik voor het verplaatsen uitsluitend de daarvoor bestemde greep.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

4. Levering

1 torenventilatorkachel **4**

1 standvoet (bestaande uit 2 delen) **10**

1 wartelmoer **27**

1 afstandsbediening **16** met geplaatste batterij CR2025 (3 V)

1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)

1 handleiding (online)

Uitpakken

1. Haal alle delen uit de verpakking.
2. Controleer of alle delen volledig zijn en of ze onbeschadigd zijn.

5. Ingebruikname

5.1 Apparaat monteren

Voordat het apparaat in gebruik kan worden genomen, moet de standvoet **10** erop worden geschroefd en de houders van de kabelopwikkeling **8** worden geplaatst.

1. **Afbeelding A:** zet de achterste helft van de standvoet **25** en de voorste helft van de standvoet **26** in elkaar. Let erop dat de verbinding hoorbaar vastklikt.
2. **Afbeelding B:** plaats de standvoet **10** op de torenventilatorkachel **4**. Lijn de standvoet daarbij zo uit dat de geleidingspen **29** aan de onderkant van de torenventilatorkachel **4** in de uitsparing **28** van de standvoet steekt.
3. Schroef de torenventilatorkachel **4** vast op de standvoet **10**. Gebruik daarvoor de meegeleverde wartelmoer **27**.

5.2 Apparaat plaatsen



BRANDGEVAAR!

- ⊙ Het apparaat mag uitsluitend op een stevige, vlakke, droge en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst. Het apparaat mag bijv. niet op een hoogpolig tapijt worden geplaatst.
- ⊙ Houd bij het plaatsen van het apparaat aan alle kanten een minimale afstand aan van 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen of de wand. De afstand naar boven moet ten minste 100 cm bedragen.
- ⊙ Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.

- Kies een standplaats die voldoet aan de veiligheidsinstructies.

- Kies de standplaats zodanig dat personen, dieren of planten zich niet in de onmiddellijke nabijheid bevinden.
- Let erop dat het apparaat stevig staat.

6. Afstandsbediening

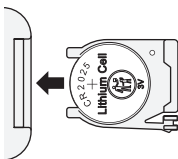
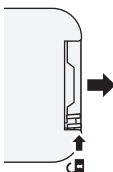
De afstandsbediening **16** wordt geleverd met een geplaatste CR2025 (3 V)-batterij. Trek de kunststofstrip uit de afstandsbediening alvorens deze in gebruik te nemen.

Batterij van de afstandsbediening vervangen



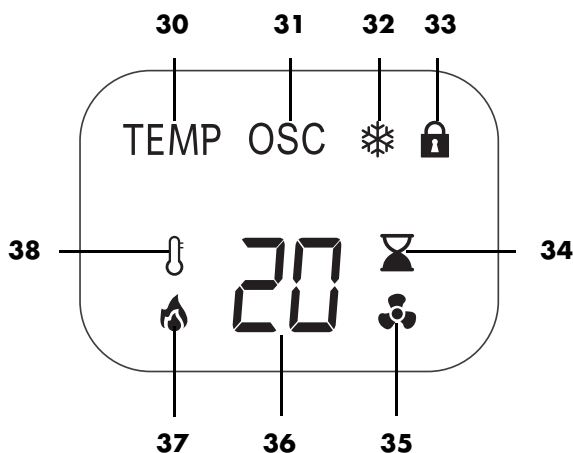
GEVAAR!

- ⊙ Explosiegevaar bij onvakkundige vervanging van de batterij. Vervang de batterij alleen door dezelfde batterij of door een gelijkwaardig type.



1. Druk op de kleine hendel aan de zijkant van de batterijhouder **21** iets naar het midden en trek de batterijhouder vervolgens in de richting van de pijl uit de afstandsbediening **16**.
2. Vervang de oude batterij door een nieuwe. De pluspool (+) van de batterij moet naar boven wijzen.
3. Schuif de batterijhouder **21** in de afstandsbediening **16**.

7. Een overzicht van het display



30 TEMP

Temperatuur wordt op het display weergegeven.

De actuele kamertemperatuur wordt weergegeven wanneer *TEMP* continu brandt.

31 OSC

De gewenste temperatuur wordt weergegeven wanneer *TEMP* knippert. Zwenkfunctie is ingeschakeld.

32 ❄️

Functie Vorstbewaking is actief.

33 🔒

De toetsenblokkering van het bedieningspaneel is actief.

34 ⌚

Functie Timer is actief.

35 🌀

De ventilator is ingeschakeld zonder verwarming.

36

Weergave van temperatuur en verwarmingsvermogenstanden

De actuele kamertemperatuur wordt weergegeven wanneer *TEMP* continu brandt.

De gewenste temperatuur wordt bij het instellen weergegeven wanneer *TEMP* knippert.

De verwarmingsvermogenstanden *L0/L1/L2* worden weergegeven, wanneer deze worden ingesteld.

37 🔥

De verwarming is bijgeschakeld.

38 🕒

Knippert bij het instellen van de gewenste temperatuur. Brandt wanneer een temperatuur is ingesteld en een verwarmingsvermogenstand is geactiveerd.

8. Bedienen

Het apparaat kan worden bediend met de toetsen op het bedieningspaneel **1** of met de afstandsbediening **16**. Toetsen en functies zijn vrijwel identiek. Verderop wordt de bediening met de afstandsbediening beschreven.

Toetsenblokkering

AANWIJZING: de toetsenblokkering blokkeert alleen het bedieningspaneel **1**, niet de afstandsbediening **16**.

- Druk gedurende ca. 1 seconde op de toetsen **- 14** en **+ 13** op het bedieningspaneel **1** en houd deze ingedrukt om de toetsen van het bedieningspaneel te blokkeren. Symbool  verschijnt op het display **2**.
- Druk gedurende ca. 1 seconde op de toetsen **- 14** en **+ 13** en houd deze ingedrukt om de toetsenblokkering op te heffen. Symbool  dooft op het display **2**.

8.1 Een overzicht van de toetsenfuncties

U kunt de volgende functies met de toetsen op het apparaat en de afstandsbediening regelen:

Functie	Toets Bedieningspaneel	Toets Afstandsbediening
Apparaat inschakelen/naar standbymodus overschakelen	Op de toets  12 drukken	Op de toets  24 drukken

Functie	Toets Bedieningspaneel	Toets Afstandsbediening
Waarden/vermogen verhogen	Op de toets + 13 drukken	Op de toets + 18 drukken
Waarden/vermogen verlagen	Op de toets - 14 drukken	Op de toets - 17 drukken
Toetsenblokkering bedieningspaneel	Druk ca. 1 seconde op toets + 13 en - 14	—
Zwenkfunctie	Op de toets  15 drukken	Op de toets  23 drukken
Verwarmingsvermogen kiezen	Druk evt. meerdere keren op de toets + 13 of - 14	Op de toets  20 drukken
Thermostaat instellen	Druk op toets M :  verschijnt op het display, druk daarna evt. meerdere keren op de toets + 13 of - 14	Op de toets  19 drukken
Timer in-/uitschakelen	Druk ca. 1 seconde op toets M :  verschijnt op het display, druk daarna evt. meerdere keren op de toets + 13 of - 14	Op de toets  22 drukken

8.2 Neem het apparaat in gebruik en schakel het uit

1. Steek de stekker **9** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.
2. Schakel de stroomvoorziening in door de in-/uitschakelknop **7** aan de achterzijde van de torenventilatorkachel **4** op **I** te zetten. Er klinkt een geluidssignaal. Het apparaat is nu gebruiksklaar.
3. Druk op de toets  **24** om het apparaat vanuit stand-bymodus in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal. Het apparaat start in de ventilatorwerking. De actuele temperatuur wordt op het display **2** weergegeven.
4. Druk op de toets  **24** om het apparaat naar de stand-bymodus te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.

AANWIJZING: als de verbinding tussen het apparaat en het netwerk wordt verbroken, gaan de geselecteerde instellingen verloren. Verbreek de verbinding met het net door de in-/uitschakelknop **7** op **O** te zetten of de stekker **9** uit het stopcontact te trekken.

5. Schakel de stroomvoorziening uit door de in-/uitschakelknop **7** op **O** te zetten.

8.3 Gebruik als ventilator

U kunt het apparaat als ventilator zonder verwarmingsfunctie gebruiken.

1. Druk op de toets  **24** om het apparaat vanuit stand-bymodus in te schakelen.
2. Druk evt. zo vaak op de toets  **20** tot op het display **2** **L0** knippert. Het apparaat wordt gebruikt als ventilator.

8.4 Zwenkfunctie (90° oscillatie)

Het apparaat heeft een zwenkfunctie.

Deze zorgt ervoor dat het apparaat heen en weer zwenkt en de uitgeblazen lucht daarvoor gelijkmatiger in de ruimte wordt verdeeld. De functie kan te allen tijde tijdens het gebruik worden bij- of uitgeschakeld.

- Schakel de zwenkfunctie in door op het ingeschakelde apparaat op de toets  **23** voor de zwenkfunctie te drukken. Op het display **2** verschijnt **OSC**.
- Schakel de zwenkfunctie uit door opnieuw op de toets  **23** te drukken. **OSC** dooft op het display **2**.

8.5 Verwarmingsvermogen kiezen

AANWIJZING: hoge stroomkosten bij continubedrijf!

Besef goed dat er bij continubedrijf (24 uur) veel stroom wordt verbruikt vanwege het hoge vermogen van 2000 watt. Bij een prijs van 35 cent per kilowattuur zou dat ca. 16,80 euro per dag of ca. 504 euro per maand kosten.

Met de toets  **20** kunt u kiezen tussen twee verwarmingsvermogenstanden:

L1	Apparaat werkt op 1000 watt
L2	Apparaat werkt op 2000 watt

- Druk zo vaak op de toets  **20** tot de gewenste verwarmingsvermogenstand **L1** of **L2** op het display **2** wordt weergegeven.
- Druk tijdens het gebruik op de toets  **20** om de gekozen verwarmingsvermogenstand op het display **2** weer te geven.

8.6 Thermostaat instellen

1. Druk op de toets  **24** om het apparaat vanuit stand-bymodus in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.
2. Druk op de toets  **19**. Op het display knippert het symbool  en wordt de gewenste temperatuur weergegeven.
3. Stel met de toetsen **- 17** en **+ 18** de gewenste temperatuur in.
4. Bevestig de invoer door te drukken op de toets  **19**. Op het display wordt het symbool  nu continu weergegeven. De kamertemperatuur verschijnt op het display.
5. Druk zo vaak op de toets  **20** tot de gewenste verwarmingsvermogenstand **L1** of **L2** op het display **2** wordt weergegeven. **L1** of **L2** knippert op het display. Na ca. 10 seconden verschijnt **L1** of **L2** continu op het display.
 - Het apparaat warmt nu op tot de gewenste temperatuur is bereikt. Op het display **2** stijgt de temperatuurweergave tot aan de ingestelde waarde.
 - Het apparaat schakelt de verwarming automatisch in en uit om de ingestelde temperatuur van de kamertemperatuur te compenseren. De ventilator en een evt. ingeschakelde zwenkfunctie blijven daarbij ingeschakeld.

AANWIJZING: wanneer de omgevings-temperatuur duidelijk verandert, bijvoorbeeld omdat een deur gedurende langere tijd openstond, dan moet de instelling van de thermostaat opnieuw worden aangepast.

6. Druk op de toets  **24** om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat schakelt nu gedurende ca. 20 - 25 seconden naar de ventilatorwerking. Daarna schakelt de ventilator ook uit.

7. Schakel de stroomvoorziening uit door de in-/uitschakelknop **7** op **O** te zetten.
8. Trek de stekker **9** uit het stopcontact, wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.

8.7 Looptijd (timer) instellen

Het apparaat heeft een timer, waarmee u de gewenste looptijd tussen 1 en 24 uur kunt instellen. Na afloop schakelt het apparaat naar de stand-bymodus.

1. Druk bij een ingeschakeld apparaat op de toets  **22**. Op het display **2** knippert het symbool  en verschijnt de looptijd in uren.
2. Stel met de toetsen **- 17** en **+ 18** de gewenste looptijd in.
3. Bevestig de invoer door te drukken op de toets  **22**. Op het display wordt het symbool  nu continu weergegeven.
4. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het apparaat naar de stand-bymodus.

AANWIJZING: druk 2x op de toets  **22** wanneer u de functie vóór het verstrijken van de tijd wilt uitschakelen.

8.8 Vorstbewaking

Het apparaat heeft een vorstbewakingsfunctie. Deze functie wordt op het met de in-/uitschakelknop **7** ingeschakelde apparaat automatisch geactiveerd zodra de omgevingstemperatuur tot 7 °C daalt. Het apparaat blijft ingeschakeld totdat een omgevingstemperatuur van 15 °C is bereikt.

- Schakel de stroomvoorziening in door de in-/uitschakelknop **7** aan de achterzijde van de torenventilatorkachel **4** op **I** te zetten. De functie Vorstbewaking is automatisch geactiveerd.

- Als de functie in werking wordt gesteld, dan gaat het apparaat naar de verwarmingswerking en verschijnt het symbool ☼ op het display **2**.
- Schakel de functie Vorstbewaking uit door de in-/uitschakelknop **7** op **O** te zetten of de stekker **9** uit het stopcontact te trekken.

8.9 Veiligheidsschakelaar

Het apparaat wordt met een veiligheids-schakelaar beveiligd tegen schade door omvallen en schakelt het meteen uit indien het apparaat zou omvallen.

- Zet het apparaat weer rechtop neer.

8.10 Beveiliging tegen oververhitting

Voor uw veiligheid heeft dit apparaat een beveiliging tegen oververhitting. Wanneer de temperatuur binnenin het apparaat te hoog wordt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

1. Schakel de stroomvoorziening uit door de in-/uitschakelknop **7** op **O** te zetten.
2. Laat het apparaat volledig afkoelen.
3. Controleer of de luchtinlaat **5** of luchtuitlaat **6** belemmerd wordt en verhelp de oorzaak.
4. Daarna kunt u het apparaat weer inschakelen.

AANWIJZING: als er geen oorzaak kan worden vastgesteld en de storingen zich herhaaldelijk voordoen, neem dan contact op met het servicecenter.

9. Reinigen

Om ervoor te zorgen dat u lang plezier van het apparaat heeft, dient u het regelmatig te reinigen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek steeds de stekker **9** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ⊙ Dompel het apparaat nooit in water.
- ⊙ Laat geen water of reinigingsmiddel in het apparaat lopen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Afstandsbediening

- Reinig de afstandsbediening **16** met een droge doek.

Apparaat

1. Verwijder grove stofophopingen voorzichtig met een stofzuiger.
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. U kunt ook een beetje afwasmiddel gebruiken.
3. Veeg na met een doek die vochtig is gemaakt met schoon water.
4. Gebruik het apparaat pas opnieuw, wanneer het volledig droog is.

10. Bewaren

- Plaats de afstandsbediening **16** in de lade **3**. Verwijder de batterij, wanneer u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt.
- Trek de stekker **9** uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

- Wikkel het netaansluitsnoer **9** om de kabelopwikkeling **8** en steek de stekker in de stekkerhouder **8**.

11. Weggooien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.

Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaal-delen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Lege batterijen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd. Voor dit doel zijn in winkels die toestellen met batterijen verkopen en bij de gemeentereiniging vergaarbakken beschikbaar voor het afvoeren van batterijen. Batterijen en accu's die met de volgende letters worden aangeduid, bevatten o.a. de schadelijke stoffen: Cd (cadmium), Hg (kwikzilver), Pb (lood).

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.



12. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie.	• Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting. • Beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd: laat het apparaat afkoelen en reinig het (zie "Beveiliging tegen oververhitting" op pagina 32).
Het apparaat heeft het verwarmen automatisch uitgeschakeld.	• De ingestelde temperatuur is bereikt. Het apparaat schakelt het verwarmen automatisch weer in wanneer de temperatuur daalt.
Het apparaat verwarmt, hoewel het apparaat in de stand-bymodus staat en er geen verwarmingsvermogenstand is ingesteld.	• De vorstbewaking is actief. Het apparaat schakelt automatisch in bij ca. 7 °C. Schakel de functie Vorstbewaking uit door de in-/uitschakelknop 7 op ⊙ te zetten of de stekker 9 uit het stopcontact te trekken.

13. Technische gegevens

Model:	STHL 2000 C2
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Beschermingsklasse:	II ☐
Vermogen:	2000 W

Weergave	Symbool	Waarde	Eenheid
Verwarmingsvermogen			
Nominaal verwarmingsvermogen	P_{nom}	2,00	kW
Minimaal verwarmingsvermogen (richtwaarde)	P_{min}	1,00	kW
Maximaal continu verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	2,00	kW
Hulpstroomverbruik			
Bij nominaal verwarmingsvermogen	$e_{l_{max}}$	2,00	kW
Bij minimaal verwarmingsvermogen	$e_{l_{min}}$	1,00	kW
In stand-by	$e_{l_{SB}}$	0,00017	kW

Weergave	Eenheid
Alleen bij elektrische accumulatorverwarmingstoestellen: type regeling van de warmtetoevoer (selecteer een optie)	
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat	Nee
Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Warmteafgifte met ventilatorondersteuning	Nee
Type verwarmingsvermogen/kamertemperatuurcontrole (selecteer een optie)	
Eentraps verwarmingsvermogen, geen kamertemperatuurcontrole	Nee
Twee of meerdere handmatig instelbare standen, geen kamertemperatuurcontrole	Nee
Kamertemperatuurcontrole met mechanische thermostaat	Nee
Met elektronische kamertemperatuurcontrole	Ja
Elektronische kamertemperatuurcontrole en dagtimer	Nee
Elektronische kamertemperatuurcontrole en weektimer	Nee
Overige regelingsopties (meerdere benamingen mogelijk)	
Kamertemperatuurcontrole met precisiedetectie	Nee
Kamertemperatuurcontrole met detectie geopend venster	Nee
Met afstandsbedieningsoptie	Nee
Met adaptieve regeling van het verwarmingsbegin	Nee

Weergave	Eenheid
Met begrenzing van de werkingstijd	Nee
Met zwarte balsensor	Nee
Contactgegevens	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

14. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verboden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 425862_2301** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **425862_2301** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 425862_2301

Inhalt

1. Übersicht	39
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	40
3. Sicherheitshinweise	40
4. Lieferumfang	44
5. Inbetriebnahme	45
5.1 Gerät montieren	45
5.2 Gerät aufstellen	45
6. Fernbedienung	45
7. Das Display im Überblick	46
8. Bedienen	47
8.1 Die Tastenfunktionen im Überblick	47
8.2 Gerät in Betrieb nehmen und ausschalten	48
8.3 Betrieb als Lüfter	48
8.4 Schwenkfunktion (90°-Oszillation)	48
8.5 Heizleistung wählen	48
8.6 Thermostat einstellen	49
8.7 Laufdauer (Timer) einstellen	49
8.8 Frostwächter	49
8.9 Sicherheitsschalter	50
8.10 Überhitzungsschutz	50
9. Reinigen	50
10. Aufbewahren	50
11. Entsorgen	51
12. Problemlösung	52
13. Technische Daten	52
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	54

1. Übersicht

- 1** Bedienfeld
- 2** Display
- 3** Tragemulde mit separatem Ablagefach für die Fernbedienung
- 4** Turmheizlüfter
- 5** Lufteintritt
- 6** Luftaustritt
- 7 I/O** Ein-/Aus-Schalter
- 8** Kabelaufwicklung mit Netzstecker-Aufnahme
- 9** Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 10** Standfuß
- 11 M** Taste Modus: Funktionen durchschalten
- 12**  Taste Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten
- 13 +** Taste Werte/Heizleistungsstufe erhöhen / Tastensperre
- 14 -** Taste Werte/Heizleistungsstufe verringern / Tastensperre
- 15**  Taste Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- 16** Fernbedienung
- 17 -** Taste Werte/Leistung verringern
- 18 +** Taste Werte/Leistung erhöhen
- 19**  Taste Temperatur einstellen
- 20**  Taste Heizleistung wählen
 - L0: nur Gebläse ohne Heizung
 - L1: Gebläse mit Heizleistungsstufe 1 (1.000 W)
 - L2: Gebläse mit Heizleistungsstufe 2 (2.000 W)
- 21** Batteriehalter
- 22**  Taste Timer einstellen
- 23**  Taste Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- 24**  Taste Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten
- 25** Hintere Hälfte Standfuß
- 26** Vordere Hälfte Standfuß
- 27** Überwurfmutter
- 28** Vertiefung
- 29** Führungsstift

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Turmheizlüfter.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Turmheizlüfter!

Symbole am Gerät



Nicht abdecken

Nebstehendes Symbol warnt davor, das Gerät abzudecken, da der dabei entstehende Hitzestau zu Schäden und Brandgefahr führen könnte.



Dieses Symbol warnt Sie vor dem Berühren der heißen Oberfläche.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet als Zusatzheizung für trockene Innenräume bis ca. 15 m².

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Das Gerät darf ausschließlich auf dem Boden aufgestellt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen jeglicher Art verwendet werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- ⊙ Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ **Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
-  ⊙ **Nicht abdecken!** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf niemals direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen könnte.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens
 - wenn es zuvor fallen gelassen wurde

- wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.
- ⊙ Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, sie stehen unter ständiger Beaufsichtigung.
- ⊙ Um die Gefahr eines Brands möglichst gering zu halten, sollten Sie darauf achten, dass Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Stoffe zu keinem Zeitpunkt näher als 1 m an den Luftauslass heranreichen.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Die Fernbedienung wird mit einer Batterie CR2025 (3 V) betrieben.
- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die richtige Polarität.
- ⊙ **EXPLOSIONSGEFAHR!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Die Anschlussklemmen der Fernbedienung dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen oder wenn die Batterieleistung erschöpft ist. Die Batterie könnte auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
- ⊙ Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie z. B. die Fernbedienung nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- ⊙ Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- ⊙ Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ⊙ Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Wenn Sie vermuten, die Batterie könnte verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- ⊙ Batterien müssen nach dem Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Das Gerät, die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt.

- Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
 - ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
 - ⊙ Versuchen Sie niemals, Finger oder Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Innere des Gerätes einzuführen.
 - ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
 - ⊙ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung im Betrieb vollständig ab, um eine Überhitzung und Durchschmoren zu verhindern.
 - ⊙ Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z. B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- ⊙ Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem hochflorigen Teppich aufgestellt werden.
- ⊙ Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes ringsherum einen Mindestabstand von 50 cm zu anderen Gegenständen oder der Wand ein. Der Abstand nach oben muss mindestens 100 cm betragen.

- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- ⊙ Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.



GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.
- ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur den vorgesehenen Griff.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Turmheizlüfter **4**
- 1 Standfuß (bestehend aus 2 Teilen) **10**
- 1 Überwurfmutter **27**
- 1 Fernbedienung **16** mit eingelegter Batterie CR2025 (3 V)
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

Auspacken

1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie die Teile auf Vollständigkeit und darauf, ob alle Teile unversehrt sind.

5. Inbetriebnahme

5.1 Gerät montieren

Bevor das Gerät in Betrieb genommen werden kann, muss der Standfuß **10** angeschraubt und die Halterungen der Kabelaufwicklung **8** angebracht werden.

1. **Bild A:** Setzen Sie die hintere Hälfte des Standfußes **25** und die vordere Hälfte des Standfußes **26** zusammen. Achten Sie darauf, dass die Verbindung hörbar einrastet.
2. **Bild B:** Setzen Sie den Standfuß **10** auf den Turmheizlüfter **4**. Richten Sie dabei den Standfuß so aus, dass der Führungsstift **29** an der Unterseite des Turmheizlüfters **4** in der Vertiefung **28** am Standfuß steckt.
3. Schrauben Sie den Turmheizlüfter **4** auf dem Standfuß **10** fest. Verwenden Sie dafür die mitgelieferte Überwurfmutter **27**.

5.2 Gerät aufstellen



BRANDGEFAHR!

- ⊙ Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem hochflorigen Teppich aufgestellt werden.
- ⊙ Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes ringsherum einen Mindestabstand von 50 cm zu anderen Gegenständen oder der Wand ein. Der Abstand nach oben muss mindestens 100 cm betragen.
- ⊙ Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z. B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.

- Wählen Sie einen Standort, der den Sicherheitshinweisen entspricht.
- Wählen Sie den Standort so, dass sich keine Personen, Tiere oder Pflanzen in unmittelbarer Nähe befinden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Gerätes.

6. Fernbedienung

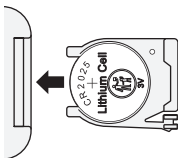
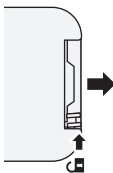
Die Fernbedienung **16** wird mit einer eingelegten Batterie CR2025 (3 V) geliefert. Ziehen Sie vor der Inbetriebnahme den Kunststoffstreifen aus der Fernbedienung.

Batterie der Fernbedienung wechseln



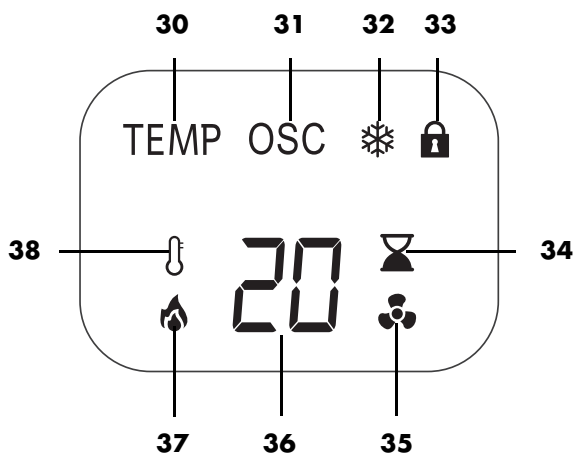
GEFAHR!

- ⊙ Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.



1. Drücken Sie den kleinen Hebel an der Seite des Batteriehalters **21** etwas in Richtung Mitte und ziehen anschließend den Batteriehalter in Pfeilrichtung aus der Fernbedienung **16**.
2. Tauschen Sie die alte Batterie gegen eine neue. Der Pluspol (+) der Batterie muss nach oben zeigen.
3. Schieben Sie den Batteriehalter **21** in die Fernbedienung **16**.

7. Das Display im Überblick



30 TEMP

Temperatur wird im Display angezeigt.

Die aktuelle Raumtemperatur wird angezeigt, wenn *TEMP* dauerhaft leuchtet.

31 OSC

Die gewünschte Temperatur wird angezeigt, wenn *TEMP* blinkt.

Schwenkfunktion ist eingeschaltet.

32 ❄️

Funktion Frostwächter ist aktiv.

33 🔒

Die Tastensperre des Bedienfelds ist aktiv.

34 ⌚

Funktion Timer ist aktiv.

35 🌸

Das Gebläse ist ohne Heizung eingeschaltet.

36

Anzeige von Temperatur und Heizleistungsstufen

Die aktuelle Raumtemperatur wird angezeigt, wenn *TEMP* dauerhaft leuchtet.

Die gewünschte Temperatur wird beim Einstellen angezeigt, wenn *TEMP* blinkt.

Die Heizleistungsstufen *L0* / *L1* / *L2* werden bei ihrem Einstellen angezeigt.

37 🔥

Die Heizung ist zugeschaltet.

38 🌡️

Blinkt beim Einstellen der gewünschten Temperatur. Leuchtet, wenn eine Temperatur eingestellt und eine Heizleistungsstufe aktiviert ist.

8. Bedienen

Das Gerät kann mit den Tasten am Bedienfeld **1** oder mit der Fernbedienung **16** bedient werden. Tasten und Funktionen sind weitgehend identisch. Im weiteren Verlauf wird die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben.

Tastensperre

HINWEIS: Die Tastensperre sperrt nur das Bedienfeld **1**, nicht die Fernbedienung **16**.

- Drücken und halten Sie ca. 1 Sekunde die Tasten **- 14** und **+ 13** am Bedienfeld **1**, um die Tasten des Bedienfelds zu sperren. Das Symbol  erscheint im Display **2**.
- Drücken und halten Sie ca. 1 Sekunde die Tasten **- 14** und **+ 13**, um die Tastensperre aufzuheben. Das Symbol  erlischt im Display **2**.

8.1 Die Tastenfunktionen im Überblick

Folgende Funktionen können Sie mit den Tasten am Gerät und der Fernbedienung steuern:

Funktion	Taste Bedienfeld	Taste Fernbedienung
Gerät einschalten / in Standby-Betrieb schalten	Taste  12 drücken	Taste  24 drücken
Werte/Leistung erhöhen	Taste + 13 drücken	Taste + 18 drücken
Werte/Leistung verringern	Taste - 14 drücken	Taste - 17 drücken

Funktion	Taste Bedienfeld	Taste Fernbedienung
Tastensperre Bedienfeld	Taste + 13 und - 14 ca. 1 Sekunde drücken	–
Schwenkfunktion	Taste  15 drücken	Taste  23 drücken
Heizleistung wählen	Taste + 13 oder - 14 ggf. mehrmals drücken	Taste  20 drücken
Thermostat einstellen	Taste M drücken:  erscheint im Display, danach Taste + 13 oder - 14 ggf. mehrmals drücken	Taste  19 drücken
Timer ein-/ausschalten	Taste M ca. 1 Sekunde drücken:  erscheint im Display, danach Taste + 13 oder - 14 ggf. mehrmals drücken	Taste  22 drücken

8.2 Gerät in Betrieb nehmen und ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker **9** in eine Netzsteckdose, die den technischen Daten entspricht.
2. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf der Rückseite des Turmheizlüfters **4** auf **I** stellen. Ein akustisches Signal ertönt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
3. Drücken Sie die Taste **⏻ 24**, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt. Das Gerät startet im Lüfterbetrieb. Die aktuelle Temperatur wird im Display **2** angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste **⏻ 24**, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten. Ein akustisches Signal ertönt.

HINWEIS: Wird das Gerät vom Netz getrennt, gehen die gewählten Einstellungen verloren. Eine Trennung vom Netz erfolgt, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf **O** stellen oder den Netzstecker **9** aus der Steckdose ziehen.

5. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf **O** stellen.

8.3 Betrieb als Lüfter

Sie können das Gerät als Lüfter ohne die Heizfunktion verwenden.

1. Drücken Sie die Taste **⏻ 24**, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten.
2. Drücken Sie ggf. sooft die Taste **🔥 20**, bis im Display **2** **L0** blinkt. Das Gerät ist im Betrieb als Lüfter.

8.4 Schwenkfunktion (90°-Oszillation)

Das Gerät besitzt eine Schwenkfunktion. Diese bewirkt, dass das Gerät hin und her schwenkt und dadurch die austretende Luft gleichmäßiger im Raum verteilt wird. Die Funktion kann jederzeit im Betrieb hinzu- oder abgeschaltet werden.

- Schalten Sie die Schwenkfunktion ein, indem Sie am eingeschalteten Gerät die Taste **🌀 23** für die Schwenkfunktion drücken. Im Display **2** erscheint **OSC**.
- Schalten Sie die Schwenkfunktion aus, indem Sie die Taste **🌀 23** erneut drücken. **OSC** erlischt im Display **2**.

8.5 Heizleistung wählen

HINWEIS: Hohe Stromkosten bei Dauerbetrieb!

Bitte beachten Sie unbedingt, dass im Dauerbetrieb (24-Stunden) wegen der hohen Leistung von 2.000 Watt viel Strom verbraucht wird. Bei einem Preis von 35 Cent pro Kilowattstunde würde das Kosten in Höhe von ca. 16,80 Euro am Tag oder ca. 504 Euro im Monat bedeuten.

Mit der Taste **🔥 20** können Sie zwischen zwei Heizleistungsstufen wählen:

L1	Gerät arbeitet mit 1.000 Watt
L2	Gerät arbeitet mit 2.000 Watt

- Drücken Sie sooft die Taste **🔥 20**, bis die gewünschte Heizleistungsstufe **L1** oder **L2** im Display **2** angezeigt wird.
- Drücken Sie im Betrieb die Taste **🔥 20**, um die gewählte Heizleistungsstufe im Display **2** anzuzeigen.

8.6 Thermostat einstellen

1. Drücken Sie die Taste **⏻ 24**, um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt.
2. Drücken Sie die Taste **⏻ 19**. Im Display blinkt das Symbol **⏻** und die gewünschte Temperatur wird angezeigt.
3. Stellen Sie mit den Tasten **- 17** und **+ 18** die gewünschte Temperatur ein.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **⏻ 19**. Im Display wird das Symbol **⏻** nun dauerhaft angezeigt. Die Raumtemperatur erscheint im Display.
5. Drücken Sie sofort die Taste **⏻ 20**, bis die gewünschte Heizleistungsstufe **L1** oder **L2** im Display **2** angezeigt wird. **L1** oder **L2** blinkt im Display. Nach ca. 10 Sekunden erscheint **L1** oder **L2** dauerhaft im Display.
 - Das Gerät heizt nun, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Im Display **2** steigt die Temperaturanzeige bis zum eingestellten Wert an.
 - Das Gerät schaltet die Heizung automatisch ein und aus, um die eingestellte Temperatur der Raumtemperatur anzugleichen. Der Lüfter und eine ggf. eingeschaltete Schwenkfunktion bleiben dabei eingeschaltet.

HINWEIS: Wenn sich die Umgebungstemperatur deutlich ändert, zum Beispiel, weil eine Tür längere Zeit offen war, dann muss die Einstellung des Thermostats erneut angepasst werden.

6. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste **⏻ 24**. Das Gerät schaltet nun für ca. 20 - 25 Sekunden in den Lüfterbetrieb. Dann schaltet sich auch der Lüfter aus.

7. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf **⏻** stellen.
8. Bei längerem Nichtgebrauch ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

8.7 Laufdauer (Timer) einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Laufdauer zwischen 1 und 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf schaltet das Gerät in den Standby-Betrieb.

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **⏻ 22**. Im Display **2** blinkt das Symbol **⏻** und die Laufdauer in Stunden erscheint.
2. Stellen Sie mit den Tasten **- 17** und **+ 18** die gewünschte Laufdauer ein.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **⏻ 22**. Im Display wird das Symbol **⏻** nun dauerhaft angezeigt.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit, schaltet das Gerät in den Standby-Betrieb.

HINWEIS: Drücken Sie 2x die Taste **⏻ 22**, wenn Sie die Funktion vor Ablauf der Zeit ausschalten wollen.

8.8 Frostwächter

Das Gerät hat eine Frostwächter-Funktion. Diese Funktion wird am mit dem Ein-/Aus-Schalter **7** eingeschalteten Gerät automatisch aktiviert, sobald die Umgebungstemperatur auf 7 °C sinkt. Das Gerät bleibt eingeschaltet, bis eine Umgebungstemperatur von 15 °C erreicht ist.

- Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf der Rückseite des Turmheizlüfters **4** auf

I stellen. Die Funktion Frostwächter ist automatisch aktiviert.

- Wird die Funktion ausgelöst, geht das Gerät in den Heizbetrieb und das Symbol ❄️ erscheint im Display **2**.
- Schalten Sie die Funktion Frostwächter aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf **0** stellen oder den Netzstecker **9** aus der Steckdose ziehen.

8.9 Sicherheitsschalter

Das Gerät wird mit einem Sicherheitsschalter gegen Schäden durch Umfallen geschützt und schaltet dieses sofort ab, falls das Gerät umfallen sollte.

- Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin.

8.10 Überhitzungsschutz

Zu Ihrer Sicherheit besitzt dieses Gerät einen Überhitzungsschutz. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes zu hoch wird, schaltet es sich automatisch aus.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf **0** stellen.
2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
3. Überprüfen Sie, ob der Lufteintritt **5** oder Luftaustritt **6** behindert ist und beseitigen Sie die Ursache.
4. Danach können Sie das Gerät wieder einschalten.

HINWEIS: Sollte keine Ursache feststellbar sein und der Fehler wiederholt auftreten, wenden Sie sich an das Service-Center.

9. Reinigen

Damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben, sollten Sie es regelmäßig reinigen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **9**.
- ⊙ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- ⊙ Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in das Gerät laufen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
-

Fernbedienung

- Die Fernbedienung **16** reinigen Sie mit einem trockenen Tuch.

Gerät

1. Entfernen Sie grobe Staubablagerungen vorsichtig mit einem Staubsauger.
2. Reinigen Sie das Gerät außen mit einem feuchten Lappen. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
3. Wischen Sie mit einem Lappen, der mit klarem Wasser angefeuchtet ist, nach.
4. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

10. Aufbewahren

- Legen Sie die Fernbedienung **16** in die Ablage **3**. Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterie.
- Ziehen Sie den Netzstecker **9**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung **9** um die Kabelaufwicklung **8** und stecken Sie den Netzstecker in die Netzstecker-Aufnahme **8**.

11. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Vor dem Entsorgen entnehmen Sie die Batterien. Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterieentsorgung bereit.



Die in die Fernbedienung eingelegte Batterie ist vom Typ CR2025. Sie enthält Lithium.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

12. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion.	- Ist die Stromversorgung sichergestellt? - Überprüfen Sie den Anschluss. - Überhitzungsschutz hat ausgelöst: Gerät abkühlen lassen und reinigen (siehe "Überhitzungsschutz" auf Seite 50).
Das Gerät hat das Heizen automatisch abgeschaltet.	Die eingestellte Temperatur ist erreicht. Das Gerät schaltet das Heizen automatisch wieder ein, wenn die Temperatur sinkt.
Gerät heizt, obwohl das Gerät im Standby-Betrieb und keine Heizleistungsstufe eingestellt ist.	Der Frostwächter ist aktiv. Das Gerät schaltet sich automatisch bei ca. 7 °C ein. Schalten Sie die Funktion Frostwächter aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter 7 auf ⊙ stellen oder den Netzstecker 9 aus der Steckdose ziehen.

13. Technische Daten

Modell:	STHL 2000 C2
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	II ☐
Leistung:	2.000 W

Angabe	Sym-bol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,00	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,00	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,00	kW
Hilfsstromverbrauch			
bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	2,00	kW
bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	1,00	kW
im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0,00017	kW

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
mit Fernbedienungsoption	Nein

Angabe	Einheit
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	
HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 DE-22761 Hamburg GERMANY	

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 425862_2301** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **425862_2301** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 425862_2301



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND